IF-LON

Mounting Instructions

CENTRA LINE by Honeywell

GENERAL

The CentraLine IF-LON LONWORKS® Interface can be used to connect CentraLine controllers (via their USB port) with LONWORKS ® networks.

BEFORE INSTALLATION

All wiring must comply with local electrical codes and ordinances or as specified on installation wiring diagrams.

IF-LON network wiring can be sized from 1.5 to 0.34 mm^2, depending on the application. The maximum length of wire from the CentraLine controller to the IF-LON is 0.8 m.

⚠ CAUTION

EMI Noise Introduction. Risk of erratic system operation.

Keep wiring at least 300 mm away from large inductive loads such as motors, line starters, lighting ballasts and large power distribution panels. During installations, try to avoid areas of high EMI noise.

Run IF-LON wiring separately from 50 Vac or greater power wiring.

⚠ WARNING / CAUTION

Risk of electric shock or equipment damage!

- ► Disconnect the power supply before making connections to or removing connections from the IF-LON's terminals.
- ► Do not reconnect the power supply until you have completed the installation.
- ► Observe precautions for handling electrostatic sensitive devices.

INSTALLATION

The delivery comes complete with the following parts:

- IF-LON LONWORKS® Interface;
- USB cable (0.8 meter long);
- Clamp for connection of the IF-LON Interface to the LONWORKS network;
- A DIN rail-mounting bracket;
- These Mounting Instructions (MU1Z-0974GE51).

Software Installation

The necessary driver software is already installed on the CentraLine controller.

- If you have installed CARE on a PC having Windows 7 as the operating system, no further user action is necessary.
- If you have installed CARE on a PC having Windows XP as the operating system, you will have to install usbnet.

See CARE – Installation Guide (EN1Z-0964GE51) for details.

Hardware Installation

Using the supplied USB cable, connect the IF-LON Interface to a free USB port of the CentraLine controller (see Fig. 1).

NOTE: In performing this action, it is not necessary to remove the CentraLine controller from power.

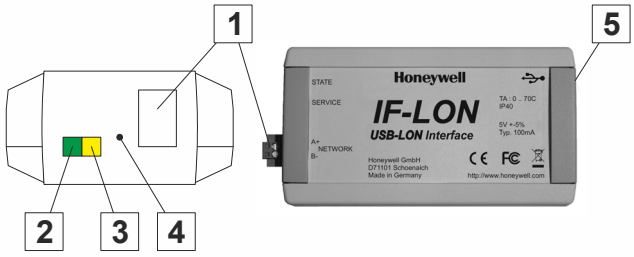


Fig. 1. Connecting the IF-LON

Table 1. Legend

no.	term	remarks
1	LonWorks® connector	2-pin: TP/FT-10
2	STATE LED (green)	OFF: not ready to operate ON: ready to operate
3	SERVICE LED (yellow)	Display Service Pin Neuron processor
4	Service Pin Button	Manual activation of a Service Pin message
5	USB connector	Use supplied USB cable

See also IF-LON Interface – Installation Instructions (MU1B-0538GE51) for more-detailed information.

Copyright © 2013 Honeywell GmbH ● All Rights Reserved

CE

Mounting

The IF-LON Interface is suitable for DIN rail mounting.

DIN Rail Mounting

A DIN rail mounting bracket (see Fig. 2) can be used to mount the IF-LON Interface onto a DIN rail.

After attaching the bracket to the back of the IF-LON Interface (using two PZ2 screws for plastic, included), the device can be simply clicked onto the DIN rail.

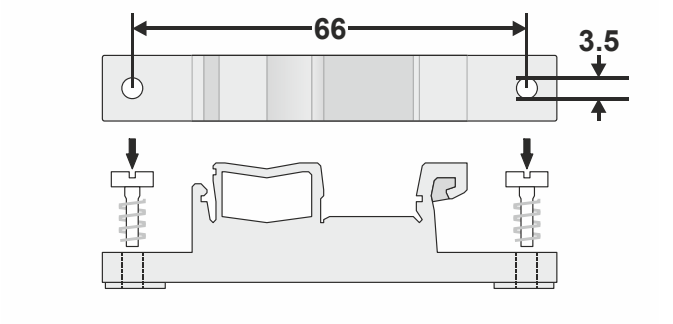


Fig. 2. Bracket for DIN rail mounting

Configuration

The IF-LON Interface is supplied with the following pre-settings:

Transceiver ID: TP/FT-10

Automatic Flush Cancel: Box checked

Table 2. Technical specifications

term	remarks
Bus interface	USB-conform as per USB specification 1.1, 12 Mbit/sec
Network interface	EIA 709-conform, TP/FT-10
Operating temperature	+0 °C to +70 °C
Storage temperature	-45 °C to +85 °C
Max. humidity	90% at +50 °C, non-condensing
Listings	CE mark and FCC mark

Manufactured for and on behalf of the Environmental and Combustion Controls Division of Honeywell Technologies Sàrl, Rolle, Z.A. La Pièce 16, Switzerland by its Authorized Representative:

CentraLine
Honeywell GmbH
Böblinger Strasse 17
71101 Schönaich, Germany
Tel. +49 7031 637 845
Fax +49 7031 637 740
info@centraline.com
www.centraline.com

CentraLine
Honeywell Control Systems Ltd.
Arlington Business Park
UK-Bracknell, Berkshire RG12 1EB
Phone: +44 13 44 656 565
Fax: +44 13 44 656 563
info-uk@centraline.com
www.centraline.com

Printed in Germany.
Subject to change without notice.
MU1Z-0974GE51 R0913

CENTRA LINE by Honeywell

IF-LON

Montageanleitung

ALLGEMEINES

Mit dem CentraLine IF-LON LONWORKS® Schnittstellen-konverter lassen sich CentraLine Regler (über deren USB-Schnittstelle) mit LONWORKS ® Netzwerken verbinden.

VOR DER INSTALLATION

Die Verdrahtung muß nach den gültigen Vorschriften und den Anschlußplänen durchgeführt werden.

Je nach Applikation können Aderquerschnitte von 1,5 bis 0,34 mm^2 verwendet werden. Der max. Abstand zwischen Regler und IF-LON beträgt 0,8 m.

⚠ ACHTUNG

Elektromagnetische Störspannungen. Gefahr von Funktionsstörungen.

Bei der Verkabelung muß ein Mindestabstand von 300 mm zu großen induktiven Lasten wie Motoren, Leistungschützen, Drosseln usw. eingehalten werden. Bei der Installation sind Bereiche mit hohen mag-netischen Feldstärken zu vermeiden.

Die Verkabelung nicht parallel zu spannungs-führenden Leitungen mit mehr als 50 Vac ausführen!

⚠ WARNUNG / VORSICHT

Gefahr von Geräteschäden oder Personenverletzung!

- ► Vor Verdrahtung das Gerät von der Spannungs-versorgung trennen.
- ► Spannungsversorgung nicht wiederherstellen, bevor Installation abgeschlossen ist.
- ► Handhabungsvorschriften für elektrostatisch gefährdete Bauelemente beachten.

INSTALLATION

Die Lieferung beinhaltet folgende Bestandteile:

- IF-LON LONWORKS® Schnittstellenkonverter;
- USB-Kabel (Länge: 0,8 m);
- Klemme für LONWORKS-Netzwerk Anschluß;
- Eine Halterung für die DIN-Schienenmontage;
- Diese Montageanleitung (MU1Z-0974GE51).

Software Installation

Die erforderliche Treibersoftware ist auf dem CentraLine Regler bereits installiert.

- Falls Sie CARE auf Ihrem PC mit dem Betriebssystem Windows 7 haben, sind keine weiteren Maßnahmen erforderlich.
- Falls Sie CARE auf Ihrem PC mit dem Betriebssystem Windows XP haben, müssen Sie usbnet installieren.

Siehe auch CARE – Installation Guide (EN1Z-0964GE51).

Hardware Installation

Schließen Sie den IF-LON Schnittstellenkonverter über das mitgelieferte USB-Kabel an eine freie USB-Schnittstelle des CentraLine Reglers an (siehe Abb. 1).

HINWEIS: Dabei ist es nicht erforderlich, den CentraLine Regler von der Stromversorgung zu trennen.

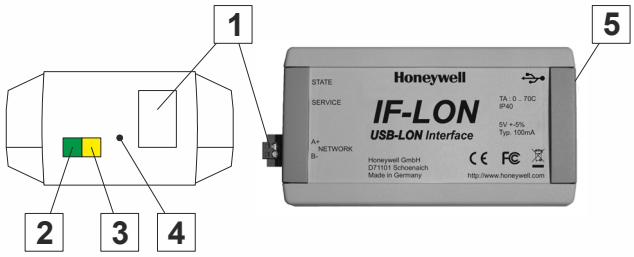


Abb. 1. Verbindung des IF-LON

Tabelle 1. Legende

Nr.	Begriff	Anmerkungen
1	LonWorks® Verbindung	2-polig: TP/FT-10
2	STATE LED (GRÜN)	AUS: nicht betriebsbereit EIN: betriebsbereit
3	SERVICE LED (GELB)	Anzeige Service Pin Neuron Prozessor
4	Service Pin Button	Manuelles Auslösen einer Service Pin Meldung
5	USB-Verbindung	Mitgeliefertes Kabel verwenden

Siehe auch IF-LON Interface – Installation Instructions (MU1B-0538GE51) für weitere Einzelheiten.

Copyright © 2013 Honeywell GmbH ● All Rights Reserved

Montage

Der IF-LON Schnittstellenkonverter läßt sich auf DIN-Schienen montieren.

DIN Schienenmontage

Mit der mitgelieferten Halterung (siehe Abb. 2) kann man den IF-LON Schnittstellenkonverter auf DIN Schienen montieren.

Nachdem (mit den zwei mitgelieferten PZ2-Kunststoff-schrauben) die Halterung auf die Rückseite des IF-LON Schnittstellenkonverter befestigt worden ist, können Sie das Gerät einfach auf die DIN-Schiene einrasten.

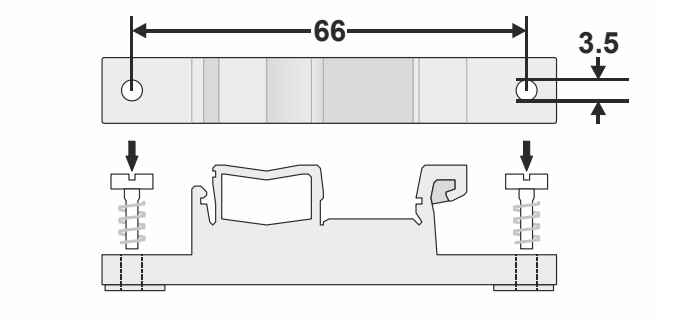


Abb. 2. Halterung für die DIN Schienenmontage

Konfiguration

Der IF-LON Schnittstellenkonverter hat im Auslieferungszustand folgende Voreinstellungen:

Transceiver ID: TP/FT-10

Automatic Flush Cancel: Kästchen abgehakt

Tabelle 2. Technical specifications

Begriff	Anmerkungen
Bus Anschluß	USB-konform gemäß USB Spezifikation 1.1, 12 Mbit/sec
Network Anschluß	EIA 709-konform, TP/FT-10
Betriebstemperatur	+0 °C bis +70 °C
Lagertemperatur	-45 °C bis +85 °C
Max. Luftfeuchte	90% bei +50 °C, nicht-kondensierend
Prüfzeichen	CE-Marke und FCC-Marke

Hergestellt für und im Auftrag des Geschäftsbereichs Environmental and Combustion Controls der Honeywell Technologies Sàrl, Rolle, Z.A. La Pièce 16, Schweiz in Vertretung durch:

CentraLine
Honeywell GmbH
Böblinger Strasse 17
71101 Schönaich, Deutschland
Tel. +49 7031 637 456
Fax +49 7031 637 442
info-d@centraline.com
www.centraline.com

In Deutschland gedruckt.
Änderungen vorbehalten.
MU1Z-0974GE51 R0913

by Honeywell

IF-LON

Manuel D'installation

CENTRA LINE by Honeywell

GÉNÉRALITÉS

L'interface CentraLine IF-LON LONWORKS® peut être utilisée pour connecter les contrôleurs CentraLine (via leur port USB) avec les réseaux LONWORKS®.

AVANT L'INSTALLATION

L'ensemble du câblage doit être conforme aux codes et réglementations électriques locaux ou tel que spécifié sur les schémas de câblage d'installation.

Le câblage du réseau IF-LON peut varier entre 1,5 et 0,34 mm^2, selon l'application. La longueur maximale du câble entre le contrôleur CentraLine et le IF-LON est de 0,8 m.

⚠ ATTENTION

Interférences électromagnétiques parasites. Risque d'erreurs dans le fonctionnement du système.

Le câblage doit se trouver à une distance d'au moins 300 mm des charges inductives importantes telles que les moteurs, les ballasts d'éclairage et les panneaux de distribution électrique de grande taille. Lors de l'installation, évitez les zones à fortes interférences électromagnétiques.

Exécutez le câblage IF-LON indépendamment du câblage électrique 50 Vca ou supérieur.

⚠ AVERTISSEMENT/ATTENTION

Risque d'électrocution ou de dommage matériel !

- ► Débranchez l'alimentation électrique avant d'effectuer les connexions aux bornes du IF-LON ou de les retirer.
- ► Ne rebranchez pas l'alimentation électrique avant d'avoir terminé l'installation.
- ► Respectez les précautions relatives à la manipulation des composants sensibles à l'électricité statique.

INSTALLATION

Contenu :

- Une interface IF-LON LONWORKS® ;
- un câble USB (0,8 mètre de long) ;
- une pince pour connecter l'interface IF-LON au réseau LONWORKS ;
- un support de montage sur rail DIN ;
- le présent manuel d'installation (MU1Z-0974GE51).

Installation du logiciel

Le pilote logiciel requis est déjà installé sur le contrôleur CentraLine.

- Si CARE est installé sur un PC dont le système d'exploitation est Windows 7, aucune autre action n'est requise de la part de l'utilisateur.
- Si CARE est installé sur un PC dont le système d'exploitation est Windows XP, vous devez installer usbnet.

Voir le guide d'installation CARE (EN1Z-0964GE51) pour plus de renseignements

Installation du matériel

Utilisez le câble USB fourni pour connecter l'interface IF-LON à un port USB libre du contrôleur CentraLine (voir Figure 1).

Remarque : pour cette opération, il n'est pas nécessaire de débrancher le contrôleur CentraLine de la source d'alimentation.

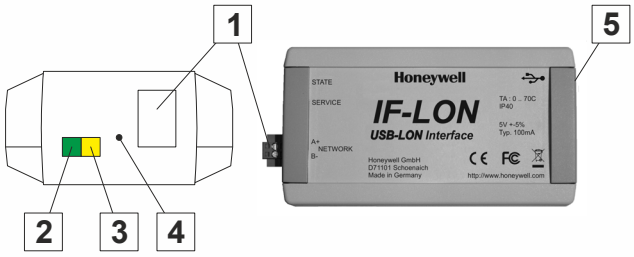


Figure 1. Branchement de l'interface IF-LON

Tableau 1. Légende

N°	Désignation	Remarques
1	Connecteur LonWorks®	2 broches : TP/FT-10
2	Voyant d'état (vert)	Arrêt : indisponible Marche : prêt à être utilisé
3	Voyant de fonctionnement (jaune)	Indique l'état de service du processeur neuronal
4	Touche d'état de service	Activation manuelle d'un message d'état de service
5	Connecteur USB	Utiliser le câble USB fourni

Voir le manuel d'installation de l'interface IF-LON Interface (MU1B-0538GE51) pour plus de renseignements.

Copyright © 2013 Honeywell GmbH ● Tous droits réservés

CE

Montage

L'interface IF-LON peut être montée sur rail DIN.

Montage sur rail DIN

Un support de montage sur rail DIN (voir

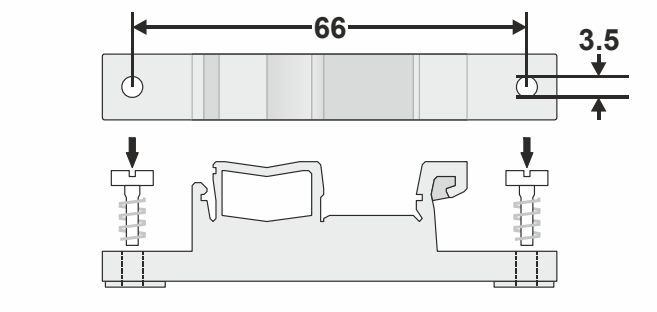


Figure 2) peut être utilisé pour monter l'interface IF-LON sur un rail DIN.

Une fois le support fixé sur l'interface IF-LON (à l'aide de deux vis PZ2 pour plastique, incluses), emboîtez simplement l'appareil sur le rail DIN.

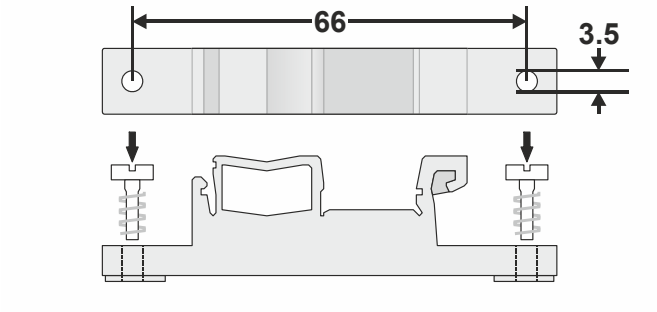


Figure 2. Support pour montage sur rail DIN

Configuration

L'interface IF-LON est fournie avec les pré-réglages suivants :

ID émetteur/récepteur : TP/FT-10

Annulation du vidage automatique : case cochée

Tableau 2. Caractéristiques techniques

Désignation	Remarques
Interface bus	Conforme à la norme USB 1.1, 12 Mbit/s
Interface réseau	Conforme à la norme EIA 709, TP/FT-10
Température de fonctionnement	+0° C à +70° C
Température de stockage	-45° C à +85° C
Humidité max.	90 % à 50° C, sans condensation
Certifications	Label CE et FCC

Fabriqué pour et au nom de la division Environmental and Combustion Controls de Honeywell Technologies Sàrl, ZA, La Pièce, 16, 1180 Rolle, Suisse, par son représentant autorisé :

CentraLine
Honeywell GmbH
Böblinger Strasse 17
71101 Schönaich, Germany
Tel. +49 7031 637 845
Fax +49 7031 637 740
info@centraline.com
www.centraline.com

CentraLine
Honeywell Control Systems Ltd.
Arlington Business Park
UK-Bracknell, Berkshire RG12 1EB
Phone: +44 13 44 656 565
Fax: +44 13 44 656 563
info-uk@centraline.com
www.centraline.com

Imprimé en Allemagne.
Sujet à modification sans préavis.
MU1Z-0974GE51 R0913

CENTRA LINE by Honeywell

IF-LON

Installatie-instructies

ALGEMEEN

De interface van CentraLine IF-LON LONWORKS® kan worden gebruikt voor het verbinden van CentraLine-controllers (via de USB-poort ervan) met de netwerken van LONWORKS ®.

VÓÓR INSTALLATIE

De volledige bedrading moet voldoen aan lokale normen en voorschriften voor elektrische installaties of zijn aangebracht volgens de aansluitdiagrammen voor installatiedraad.

Voor de bedrading van het IF-LON-netwerk kan installatiedraad van 1,5 tot en met 0,34 mm^2 worden gebruikt, afhankelijk van de toepassing. De maximale lengte van de aansluitkabel tussen de CentraLine-controller en de IF-LON is 0,8 m.

⚠ LET OP

Elektromagnetische interferentie (EMI). Risico van een onregelmatige werking van het systeem

Houd een afstand aan van ten minste 300 mm tussen de bedrading en grote inductieve ladingen, zoals motoren, starters, voorschakelapparaten van lampen en grote elektrotechnische verdeelinrichtingen. Probeer tijdens de installatie gebieden met een hogere elektromagnetische interferentie te vermijden.

Zorg ervoor dat de bedrading van de IF-LON gescheiden is van voedingskabels van 50 Vac of hoger.

⚠ WAARSCHUWING/LET OP

Risico van een elektrische schok of schade aan de apparatuur!

- ► Koppel de LON los van de voeding voordat u draden aansluit op, of loskoppelt van, de aansluitingen op de IF-LON.
- ► Sluit de voeding pas weer aan als u de installatie hebt voltooid.
- ► Tref de nodige voorzorgsmaatregelen voor het werken met apparaten die gevoelig zijn voor statische elektriciteit.

INSTALLATIE

De volgende onderdelen worden meegeleverd:

- Interface van IF-LON LONWORKS®;
- USB-kabel (0,8 meter lang);
- Klem waarmee de IF-LON-interface kan worden verbonden met het LONWORKS-netwerk;
- Een houder voor montage op een DIN-rail;
- Deze installatie-instructies (MU1Z-0974GE51).

Software-installatie

De vereiste stuurprogramma's zijn al geïnstalleerd op de CentraLine-controller.

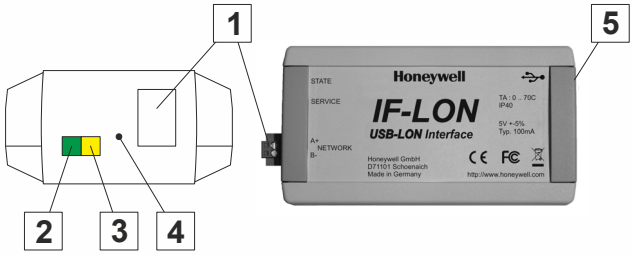
- Wanneer CARE is geïnstalleerd op een pc met Windows 7 als besturingssysteem, hoeft u verder niets te doen.
- Wanneer CARE is geïnstalleerd op een pc met Windows XP als besturingssysteem, moet u usbnet installeren.

Raadpleeg CARE – Installatiehandleiding (EN1Z-0964GE51) voor meer informatie.

Hardware-installatie

Verbind de IF-LON-interface met behulp van de meegeleverde USB-kabel met een vrije USB-poort van de CentraLine-controller (raadpleeg Afb. 1).

OPMERKING: Tijdens het verbinden van deze twee onderdelen hoeft u de CentralLine controller niet van het stroomnet los te koppelen.



Afb. 1. De IF-LON aansluiten

Tabel 1. Verklaring

no.	term	opmerkingen
1	LonWorks®-connector	2-pins: TP/FT-10
2	STATUS LED (groen)	UIT: niet klaar voor gebruik AAN: klaar voor gebruik
3	SERVICE LED (geel)	Weergave servicepincode van de Neuron-processor
4	Knop Servicepincode	Handmatige activering van een melding voor servicepincode
5	USB-connector	Gebruik de meegeleverde USB-kabel

Raadpleeg ook de IF-LON-interface – installatie-instructies (MU1B-0538GE51) voor gedetailleerdere informatie.

Copyright © 2013 Honeywell GmbH -● Alle rechten voorbehouden

CE

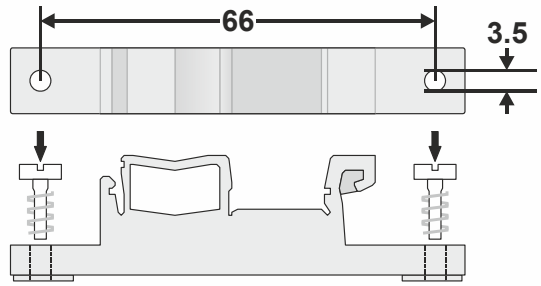
Montage

De IF-LON-interface is geschikt voor montage op een DIN-rail.

Montage op DIN-rail

Een houder voor montage op een DIN-rail (zie **Afb. 2**) kan worden gebruikt om de IF-LON-interface op een DIN-rail te monteren.

Nadat de houder is verbonden met de achterzijde van de IF-LON-interface (met behulp van twee PZ2-schroeven voor plastic, meegeleverd), kan het apparaat eenvoudig op de DIN-Rail worden geklikt.



Afb. 2. Houder voor montage op DIN-rail

Configuratie

De IF-LON-interface wordt geleverd met de volgende voorinstellingen:

Transceiver-id: TP/FT-10

Automatisch wissen annuleren: Selectievakje aangevinkt

Tabel 2. Technische specificaties

term	opmerkingen
Bus-interface	USB-conform volgens USB-specificatie 1.1, 12 Mbit/sec
Netwerkinterface	EIA 709-conform, TP/FT-10
Bedrijfstemperatuur	+0 °C tot +70 °C
Opslagtemperatuur	-45 °C tot +85 °C
Max. vochtigheid	90% bij +50 °C, niet-condenserend
Keurmerken	CE-teken en FCC-teken

Gefabriceerd voor en in opdracht van de Environmental and Combustion Controls Division van Honeywell Technologies Sàrl, Rolle, Z.A. La Pièce 16, Zwitserland door zijn daartoe gemachtigde vertegenwoordiging

CentraLine
Honeywell B.V.
Laarderhoogtweg 18
1101 EA Amsterdam Z.O.
Tel +31 20 5656 886
Fax +31 20 5656 885
info-nl@centraline.com
www.centraline.com

Gedrukt in Duitsland.
Kan zonder kennisgeving worden gewijzigd.
MU1Z-0974GE51 R1112

CENTRA LINE by Honeywell